FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 189 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Quebec Ouest — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par François Valiquette — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 1. 2

Page 2

Dist 189 Enu. 7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM. / INFIRMES	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in "farm," "mine," "factory," "shop," "office," "family shop," "on drug stake," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la "ferme," "dans la mine," "dans la manufacture," "magasin," "bureau," "boutique," "chez le droguiste," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi principal autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou dérivés de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour while employed at his trade. / Taux du gain par heure à l'emploi ou à l'école.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 12 years of age at school, college or university. / Coût de l'instruction après l'âge de douze ans, à l'école, au collège ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Bottom William	24 Rue Parthier	M	Fils	C	Janvier	1899	12	Que			Anglaise	Canadien	Anglican	Cultivateur																10	Oui	Oui	Anglais				
2		Brock Veronica	" "	F	Mère	M	Mai	1869	41	"			"	"	"																		Oui	Oui	"				
3	6	12	Meyer John	13 Rue Hertzbach	M	Chef	M	Juin	1857	53	Prus.			Canadien	Catholique	Tonnelier		10-6-09		Oui	Tonnellerie	52		56		500						Oui	Oui	Anglais				
4		" Rose	" "	F	Epouse	M	Mars	1861	50	"			"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	Anglais				
5		" Michel	" "	M	Fils	C	Mars	1888	23	"			"	"	"	Journalier		1-9-00		Oui	Académie	30				300							Oui	Oui	Anglais				
6		" Esther	" "	F	Fille	C	Juillet	1894	19	"			"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	Anglais				
7		" Jenny	" "	F	Fille	C	Juin	1903	8	"			"	"	"																	2	Oui	Oui	Anglais				
8	7	13	Brennan Stanley	94 "	M	Chef	M	Août	1873	38	Quebec			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Gardien	3-6-45		Oui	Prison	50		172		600			1.000	93	12.50		Ecrit	Ecrit	Anglais				
9		" Florence	" "	F	Epouse	M	Fév.	1880	31	"			"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	Anglais				
10		" Henry	" "	M	Fils	C	Mai	1903	8	"			"	"	"																	2	Oui	Oui	Anglais				
11		" Frances	" "	F	Fille	C	Sept.	1908	3	"			"	"	"																								
12		14 Reynolds Phillip	99 "	M	Chef	M	Oct.	1855	56	Angleterre	1901		Anglaise	Canadien	Anglican	Sentinelle		3-6-00		Oui	Citadelle	50		60								Oui	Oui	Anglais				
13		" Lizzie	" "	F	Epouse	M	Juin	1857	54	"			"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	Anglais				
14	8	15	Prendergrast Thomas	41 "	M	Chef	M	Juin	1869	41	E. Unis			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Inspecteur	1-6-42		Oui	Fab. d'Acier	50		58		500			2.000	93	30.00		Ecrit	Ecrit	Anglais				
15		" Anna	" "	F	Epouse	M	Mai	1865	45	Quebec			"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	Anglais				
16		" Mary	" "	F	Mère	V		1846	65	Ont.			"	"	"																		Oui	Oui	A.				
17	9	16	Priest Fred	103 "	M	Chef	M	Nov.	1856	55	Angleterre	1901	Anglaise	Canadien	Anglican	Sergent		3-6-00		Oui	Citadelle								1.000	93	12.00		Ecrit	Ecrit	Anglais				
18		" Ethel	" "	F	Epouse	M	Oct.	1859	52	Quebec			Irlandaise	"	Anglican	Aucun																	Oui	Oui	Anglais				
19		" Winifred	" "	F	Fille	C	Juin	1911	3 mois	"			Anglaise	"	"																								
20		17 Kelly John	165 "	M	Chef	M	Mai	1855	56	Quebec			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Menuisier		2-3-02		Oui	Chantier								1.000	68	14.00		Ecrit	Ecrit	Anglais				
21		" Mary	" "	F	Epouse	M	Janv.	1856	45	"			"	"	"	Aucun															1.50	45	12.00		Ecrit	Ecrit	A.				
22		" Mary	" "	F	Fille	C	Fév.	1902	9	"			"	"	"																		Ecrit	Ecrit	A.				
23		" Agnes	" "	F	"	C	Août	1906	5	"			"	"	"																	3	Ecrit	Ecrit	A.				
24		Sidorsky Catherine	" "	F	Servante	C		1887	24	"			"	"	"	Aucun																	Ecrit	Ecrit	A.				
25		" Jane	" "	F	"	V		1885	26	"			"	"	"	"																	Ecrit	Ecrit	A.				
26		Herby Mary	" "	F	"	M	Mars	1875	36	"			"	"	"	Revenu																	Ecrit	Ecrit	Anglais				
27	10	18	Bouchard Du Buisson Pierre	110 "	M	Chef	M	Juil.	1858	52	Quebec			Française	Canadien	Cath. R.	Surintendant	3-1-07		Oui	Imp. Publique	44		44		3.000			5.000	75	60.00		Ecrit	Ecrit	Fr. A.				
28		" Victoria	" "	F	Epouse	M	Sept.	1864	70	"			"	"	"	Aucun																	Ecrit	Ecrit	Fr. A.				
29		Longelin Lidia	" "	F	Domestique	C	Mars	1887	24	"			"	"	"	Servante		2-9-09		Oui	Famille Pâris	52		72		130							Ecrit	Ecrit	Fr.				
30	11	19	Pincha Zezu	112 "	M	Chef	M	Août	1876	75	"			"	"	"	Prêtre					Curé											Ecrit	Ecrit	Fr. A.				
31	12	20	Tremblay Napoleon	106 "	M	Chef	M	Mai	1874	36	Quebec			Française	Canadien	Cath. R.	Constable	3-7-02		Oui	Bur. Commerce	44		36		1400			5.500	75	120.00		Lecr	Ecrit	Fr. A.				
32		" James	" "	M	Epoux	M	Janv.	1876	35	"			Irlandaise	"	"	Aucun																	Ecrit	Ecrit	Fr. A.				
33		" Albert	" "	M	Fils	C	Août	1903	8	"			Française	"	"																	10	Ecrit	Ecrit	Fr. A.				
34		" Edwin	" "	M	Fils	C	Août	1907	4	"			"	"	"																				Fr. A.				
35		Tremblay Marie	" "	F	Domestique	V	Sept.	1846	65	"			"	"	"	Revenu		2-9-09			Famille Pâris	52		72		96							Lecr	Ecrit	Fr.				
36	13	21	Butler James	104 "	M	Chef	M	Avril	1864	47	Quebec			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Percepteur				Assurances R.								1.000	45	24.00		Ecrit	Ecrit	A. F.				
37		" Marguerite	" "	F	Epouse	M	Sept.	1870	44	"			"	"	"	Aucun															300	45	13.00		Ecrit	Ecrit	A. F.				
38		" Thomas	" "	M	Fils	C	Avril	1893	18	"			"	"	"																100	12	5.20	10	Ecrit	Ecrit	A. F.				
39		" Patrick	" "	M	Fils	C	Avril	1899	12	"			"	"	"																100	12	5.20	10	Ecrit	Ecrit	A. F.				
40		" Juliette	" "	F	Fille	C	Mai	1901	10	"			"	"	"																100	10	5.20	10	Ecrit	Ecrit	A. F.				
41		" John	" "	M	Fils	C	Sept.	1903	8	"			"	"	"																100	8	5.20	10	Ecrit	Ecrit	A. F.				
42	13	22	Ryan Thomas	108 "	M	Chef	M	Juil.	1850	61	Quebec			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Sergent Police	3-6-00		Oui	Municipal	52		72		660					1.000	75.00		Ecrit	Ecrit	A. F.				
43		" Mary	" "	F	Epouse	M	Avril	1857	57	"			"	"	"	Aucun																	Ecrit	Ecrit	A.				
44		" William	" "	M	Fils	C	Avril	1887	24	"			"	"	"																		Ecrit	Ecrit	A.				
45		23 Conway Gregory	100 "	M	Chef	V	Sept.	1851	60	Québec			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Laveur		2-6-11		Oui				52		300							Ecrit	Ecrit	A. F.				
46		24 Lapointe Rosaline	100 "	F	Chef	V	Mars	1823	88	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Lecr	Lecr	Fr.				
47		McLaurent Charles	100 "	M	Fils	C	Juin	1863	48	"			"	"	"																		Lecr	Lecr	Fr.				
48	14	25	Welch Mary	70 "	F	Chef	V		1824	87	Irlande	1855	Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Lecr	Lecr	A.				
49	15	26	Walsh William	78 "	M	Chef	V	Mars	1846	50	Irlande		Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Sous Chef de Police		2-3-02		Oui	Municipal	52		24		1150			3.000	50	42.00		Ecrit	Ecrit	A. F.				
50		" Mary	" "	F	Fille	C	Sept.	1888	23	Québec			"	"	"	Aucun																	Ecrit	Ecrit	A. F.				